



Il mondo in italiano

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI

COMITATO DI OSLO

VEDTEKTER

Società Dante Alighieri, Comitato di Oslo, Norvegia

§ 1. FORENINGEN

Foreningens offisielle navn er Società Dante Alighieri, Comitato di Oslo og er tilknyttet hovedorganisasjonen Società Dante Alighieri, Sede Centrale i Roma.

§ 2. FORMÅL

Foreningens formål er å fremme interesse for italiensk språk og kultur i Norge og å arbeide for en gjensidig forståelse mellom Italia og Norge.

§ 3. MEDLEMSKAP

Foreningen er åpen for alle. Innmelding skjer ved bruk av kontaktskjemaet som er tilgjengelig på Dante Oslos nettside eller ved direkte henvendelse til Styret (segreteria.danteoslo@gmail.com). Når medlemskontingenten er innbetalt, er medlemmet stemmeberettiget ved generalforsamlingen. Dersom et medlem etter tre purringer ikke har betalt medlemskontingenten, strykes medlemskapet samtidig som dette meddeles vedkommende.

§ 4. STYRET

- **Sammensetning og utnevning:** Foreningen ledes av en formann («Presidente») samt et styre som består av minst 5 og maksimalt 8 medlemmer («Consiglieri»). I tillegg kan styret velge en eller flere såkalte "Consiglieri onorario" (æresmedlem av styret). «Consiglieri onorario» har en rådgivende og veiledende funksjon og deltar på styremøter, men har ikke stemmerett eller beslutningsmyndighet internt i styret.
- Styremedlemmer velges for en periode på to år. Hvert år velges to styremedlemmer, og gjenvalg er mulig dersom forholdene tillater det.
- Formannen og styremedlemmene velges av generalforsamlingen. Kasserer («Tesoriere»), sekretær («Segretario») og visepresident («Vicepresidente»), samt Consiglieri onorari (æresmedlemmer av styret) velges internt i styret hvor formannen har den avgjørende stemme.

- **Deltakelse:** Styremedlemmene må delta på minst halvparten av de årlige møtene og kveldsarrangementene.

§ 5. STYRETS OPPGAVER

- **Koordinering av aktiviteter:** Styret er ansvarlig for den daglige drift av foreningen og bestemmer medlemsmøtenes innhold.
- **Styremøter:** Formannen kan innkalle til styremøter ved behov.
- **Økonomistyring:** Styret forvalter foreningens midler og sikrer nøyaktig og gjennomsiktig regnskapsføring.
- **Budsjettavvik:** Ved betydelige avvik fra budsjettet informerer styret medlemmene via møter eller e-post.
- **Årsregnskap:** Regnskapet skal avsluttes hvert kalenderår. Det pålegges Styret å legge til rette for at det senest 2 uker innen generalforsamlingen ved hvert nytt kalenderår, foreligger revidert regnskap og årsmelding for det foregående år. Årsmeldingen og regnskap sendes Sede Centrale i Roma umiddelbart etter at generalforsamlingen er avholdt.
- **Utnevnelse av Valgkomiteen:** Styret oppretter en valgkomité bestående av tre medlemmer. Medlemmene som utpekes til komiteen, velges av styret og forelegges for godkjenning på generalforsamlingen. Styret kan selv påta seg ansvaret med valg av styremedlemmer hvis ikke annet er mulig. Valget må likeledes godkjennes av generalforsamlingen.
- **Innkalling til generalforsamling:** Styret innkaller til generalforsamling med minst 14 dagers skriftlig varsel.
- **Æresmedlemskap:** Styret kan tildele æresmedlemskap.
- **Tilleggsmedarbeidere:** Styret kan ved behov oppnevne medlemmer til spesielle oppgaver.
- **Revisor:** Styret foreslår utnevnelse av en revisor som må godkjennes av generalforsamlingen.
- **Deltakelse på den årlige kongressen:** Styret kan utpeke en delegat til å representere foreningen på den årlige kongressen i Società Dante Alighieri. Ved behov kan foreningens midler, innenfor tilgjengelige økonomiske rammer, dekke hele eller deler av delegatens utgifter.

§ 6. VALGKOMITÉ

- **Sammensetning og utnevnelse:** Valgkomiteen består av tre medlemmer som velges av styret. Den organiserer seg selv og utpeker en leder blant medlemmene. Lederen har hovedansvaret for å koordinere komiteens oppgaver. Medlemmene har en mandatperiode på ett år.
- **Utgående styremedlemmer:** De avtroppende styremedlemmene blir automatisk en del av valgkomiteen. Om vedkommende ikke kan påta seg en slik oppgave, kan andre medlemmer av foreningen velges inn i valgkomiteen.

§ 7. VALGKOMITEENS OPPGAVER

- **Hovedansvar:** Valgkomiteen foreslår kandidater til styreverv, men kan også motta forslag utenfra. Listen over aktuelle styremedlemmer må være sendt Styret minst tre uker før generalforsamlingen.

- Valgkomitéen kan også bistå styret med forslag til nye kandidater i valgkomitéen når det trengs. Listen over kandidater må være utarbeidet senest tre uker før generalforsamlingen.
- **Rolle:** Valgkomiteen har ansvar for å organisere og overvåke valgprosessen, og sørger for at denne gjennomføres i samsvar med vedtektene og på en transparent måte.
- **Presentasjon av kandidater:** På generalforsamlingen skal et medlem av valgkomiteen presentere og begrunne valg av styremedlemmer og - på styrets vegne - de foreslåtte kandidatene til valgkomitéen. Hvis ingen medlemmer av valgkomitéen kan være til stede, må foreslåtte kandidater med begrunnelsene oversendes skriftlig til styreleder senest én uke før generalforsamlingen.

§ 8. GENERALFORSAMLING

- **Tidspunkt:** Generalforsamlingen avholdes årlig innen utgangen av mars og innkalles av styret.
- **Stemmerett:** Bare betalende medlemmer har stemmerett under generalforsamlingen og må være til stede i salen.
- **Forslag fra medlemmer:** Medlemmer som ønsker å fremme saker til generalforsamlingen, må sende skriftlig forslag til styret senest åtte dager før generalforsamlingen. Fremmes forslag til kandidater til styret eller valgkomitéen under generalforsamlingen, må kandidaten selv være til stede i salen.
- **Valgkomitéens ledelse av valget:** Valgkomitéens formann – eller en annen i komitéen - leder valget.
- **Avstemningsmetode:** Dersom minst én tredjedel av de fremmøtte krever det, skal valgene gjennomføres ved skriftlig avstemning.
- **Valg av foreningens formann:** Formannen velges av generalforsamlingen hvert år gjennom en separat avstemning.
- **Revisor:** Generalforsamlingen utnevner revisor etter styrets forslag. Revisor kan bekreftes årlig, forutsatt at vedkommende utfører oppgaven tilfredsstillende og er villig til å fortsette.
- **Medlemskontingent:** Den årlige medlemskontingenten fastsettes av generalforsamlingen etter forslag fra styret
- **Generalforsamlingens ansvarsområder:** Generalforsamlingen behandler og beslutter i alle saker som er oversendt i samsvar med vedtektene.
- **Dagsorden:** Følgende punkter behandles på generalforsamlingen:
 1. Årsberetning;
 2. Årsregnskap og budsjett;
 3. Valg;
 4. Fremme nye saker fra styret eller forslag fra medlemmer.
- **Vedtak:** Alle vedtak fattes med simpelt flertall.
- **Vedtektsendringer:** Forslag til endringer i vedtektene må fremmes skriftlig og sendes via e-post eller ordinær post sammen med innkallingen til generalforsamlingen. Endringer krever et kvalifisert flertall på 2/3 av de fremmøtte stemmeberettigede.

§ 9. EKSTRAORDINÆR GENERALFORSAMLING

- **Innkalling til ekstraordinær generalforsamling:** Styret har plikt til å innkalle til en ekstraordinær generalforsamling dersom dette skriftlig blir krevd av enten revisor eller minst én tiende del av medlemmene. Det skriftlige kravet må spesifisere hvilke saker som ønskes behandlet på generalforsamlingen.
- **Varsel:** Innkallingen skal sendes til alle stemmeberettigede medlemmer senest 14 dager før møtet.

§ 10. OPPLØSNING AV FORENINGEN

- **Vedtak om oppløsning:** Foreningen kan kun oppløses dersom minst to tredjedeler av de registrerte medlemmene fremmer en skriftlig forespørsel om dette. Beslutningen må deretter godkjennes gjennom en plenumavstemning der alle stemmeberettigede medlemmer gis anledning til å delta.
- **Håndtering av foreningens eiendeler:** Ved oppløsning skal det utarbeides et skriftlig forslag som angir hvordan foreningens eiendeler skal fordeles.
- **Godkjenning av fordeling:** Fordelingen av eiendelene må vedtas i en plenumavstemning og være i samsvar med bestemmelsene i § 2 i vedtektene.

Oslo, februar 2025
Styret

STATUTO

Società Dante Alighieri, Comitato di Oslo, Norvegia

§ 1. COMITATO

Il nome del Comitato è "Società Dante Alighieri, Comitato di Oslo". Il Comitato è affiliato alla Società Dante Alighieri di Roma.

§ 2. FINALITÀ

Il Comitato ha come obiettivo la promozione della lingua e della cultura italiana in Norvegia, impegnandosi a rafforzare la comprensione reciproca tra i due Paesi.

§ 3. ADESIONE

L'adesione al Comitato è aperta a tutti. L'iscrizione avviene tramite il modulo di contatto disponibile sul sito web di Dante Oslo o contattando direttamente il Consiglio Direttivo (segreteria.danteoslo@gmail.com). Una volta pagata la quota associativa, il socio acquisisce il diritto di voto durante l'Assemblea Generale. Se un socio non paga la quota associativa dopo tre solleciti, l'iscrizione sarà revocata e la revoca verrà comunicata all'interessato.

§ 4. CONSIGLIO DIRETTIVO

• **Composizione e nomina:** Il Comitato è guidato da un Presidente e da un Consiglio Direttivo composto da un minimo di 5 e un massimo di 8 Consiglieri. Inoltre, il consiglio può nominare uno o più «Consiglieri onorari». Il «Consigliere onorario» svolge funzioni propositive e consultive e partecipa alle riunioni del Consiglio, ma non ha diritto di voto né poteri decisionali all'interno del Consiglio.

- I Consiglieri del Consiglio Direttivo vengono eletti per un periodo di due anni. Ogni anno vengono eletti due Consiglieri del Consiglio, e la rielezione è possibile se le circostanze lo consentono.

- Il Presidente e i Consiglieri vengono eletti dall'Assemblea generale. Il Tesoriere, il Segretario e il Vicepresidente, così come i Consiglieri onorari, vengono eletti internamente dal Consiglio, dove il Presidente ha il voto decisivo.

- **Partecipazione:** I Consiglieri devono partecipare ad almeno la metà delle riunioni annuali e degli eventi serali.

§ 5. COMPITI DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

- **Coordinamento delle attività:** Il Consiglio direttivo è responsabile della gestione quotidiana del Comitato e determina i contenuti delle riunioni dei soci.

- **Riunioni del Consiglio direttivo:** Il Presidente può convocare riunioni del Consiglio quando necessario.

- **Gestione economica:** Il Consiglio gestisce i fondi del Comitato, garantendo una contabilità accurata e trasparente.
- **Variazioni di bilancio:** In caso di scostamenti significativi rispetto al bilancio preventivo, il Consiglio informa i soci attraverso riunioni o e-mail.
- **Bilancio annuale:** Il bilancio deve essere chiuso ogni anno solare. Il Consiglio è tenuto a predisporre un bilancio consuntivo revisionato e una relazione annuale sull'anno precedente, da presentare almeno 2 settimane prima dell'Assemblea generale di ogni nuovo anno solare. La relazione annuale e il bilancio devono essere inviati alla Sede Centrale di Roma immediatamente dopo l'Assemblea generale.
- **Nomina del Comitato elettorale:** Il Consiglio istituisce un Comitato elettorale composto da tre soci. I soci designati dal Consiglio devono essere approvati dall'Assemblea generale. Se necessario, il Consiglio può assumere direttamente la responsabilità della selezione dei Consiglieri del Consiglio direttivo, previa approvazione dell'Assemblea generale.
- **Convocazione dell'Assemblea generale:** Il Consiglio convoca l'Assemblea generale con un preavviso scritto di almeno 14 giorni.
- **Conferimento del titolo di socio onorario:** Il Consiglio può attribuire il titolo di socio onorario.
- **Collaboratori aggiuntivi:** Il Consiglio può nominare soci per incarichi specifici, se necessario.
- **Revisore dei conti:** Il Consiglio propone la nomina di un revisore dei conti, che deve essere approvato dall'Assemblea generale.
- **Partecipazione al congresso annuale:** Il Consiglio può designare un delegato per rappresentare il Comitato al congresso annuale della Società Dante Alighieri. Se necessario, i fondi del Comitato, entro i limiti economici disponibili, possono coprire interamente o parzialmente le spese del delegato.

§ 6. COMITATO ELETTORALE

- **Composizione e nomina:** Il Comitato elettorale è composto da tre soci scelti dal Consiglio direttivo. Il Comitato elettorale si organizza autonomamente e nomina un presidente tra i suoi membri. Il presidente ha la responsabilità principale di coordinare le attività del Comitato. I membri hanno un mandato della durata di un anno.
- **Consiglieri uscenti del Consiglio direttivo:** I Consiglieri uscenti del Consiglio direttivo diventano automaticamente parte del Comitato elettorale. Se non possono assumere tale ruolo, altri soci del Comitato possono essere nominati nel Comitato elettorale.

§ 7. COMPITI DEL COMITATO ELETTORALE

- **Responsabilità principale:** Il Comitato elettorale propone candidati per le cariche del Consiglio direttivo, ma può anche ricevere proposte esterne. L'elenco dei potenziali membri del Consiglio deve essere inviato al Consiglio direttivo almeno tre settimane prima dell'Assemblea generale.
- Il Comitato elettorale può supportare il Consiglio direttivo suggerendo nuovi candidati per il Comitato elettorale, se necessario. L'elenco dei candidati deve essere preparato non oltre tre settimane prima dell'Assemblea generale.

- **Ruolo:** Il Comitato elettorale è responsabile dell'organizzazione e della supervisione del processo elettorale, garantendo che questo sia conforme allo statuto e trasparente.
- **Presentazione dei candidati:** Durante l'Assemblea generale, un membro del Comitato elettorale deve presentare e motivare la selezione dei Consiglieri del Consiglio direttivo e, a nome del Consiglio, dei candidati proposti per il Comitato elettorale. Se nessun membro del Comitato elettorale può essere presente, i candidati proposti e le relative motivazioni devono essere inviati per iscritto al presidente del Consiglio direttivo almeno una settimana prima dell'Assemblea generale.

§ 8. ASSEMBLEA GENERALE

- **Tempistica:** L'assemblea generale si tiene annualmente entro la fine di marzo ed è convocata dal Consiglio direttivo.
- **Diritto di voto:** Solo i soci in regola con il pagamento della quota associativa hanno diritto di voto durante l'Assemblea generale e devono essere presenti in sala.
- **Proposte da parte dei soci:** I soci che desiderano presentare proposte all'Assemblea generale devono inviare una proposta scritta al Consiglio direttivo almeno otto giorni prima dell'Assemblea. Se vengono proposti candidati al Consiglio direttivo o al Comitato elettorale durante l'Assemblea, i candidati devono essere presenti in sala.
- **Gestione delle elezioni da parte del Comitato elettorale:** Il presidente del Comitato elettorale – o un altro membro del comitato – guida il processo elettorale.
- **Metodo di votazione:** Se almeno un terzo dei presenti lo richiede, le votazioni devono avvenire tramite votazione scritta.
- **Elezione del Presidente del Comitato:** Il Presidente viene eletto dall'Assemblea generale ogni anno con una votazione separata.
- **Revisore dei conti:** L'Assemblea generale nomina il Revisore dei conti su proposta del Consiglio direttivo. Il Revisore può essere riconfermato annualmente, a condizione che svolga il proprio incarico in modo soddisfacente e sia disponibile a continuare.
- **Quota associativa:** La quota associativa annuale è stabilita dall'Assemblea generale su proposta del Consiglio direttivo.
- **Competenze dell'Assemblea generale:** L'Assemblea generale discute e decide su tutte le questioni che le sono state deferite a norma dello Statuto.
- **Ordine del giorno:** Durante l'Assemblea generale vengono trattati i seguenti punti:
 1. Relazione annuale;
 2. Bilancio consuntivo e bilancio preventivo;
 3. Elezioni;
 4. Presentazione di nuove questioni da parte del Consiglio direttivo o di proposte da parte dei soci.
- **Deliberazioni:** Tutte le decisioni sono prese a maggioranza semplice.
- **Modifiche allo Statuto:** Le proposte di modifica dello Statuto devono essere presentate per iscritto e inviate via e-mail o posta ordinaria insieme alla convocazione per l'Assemblea generale. Le modifiche richiedono una maggioranza qualificata di 2/3 dei membri presenti con diritto di voto.

§ 9. ASSEMBLEA GENERALE STRAORDINARIA

- **Convocazione dell'Assemblea generale straordinaria:** Il Consiglio è tenuto a convocare un'Assemblea generale straordinaria quando ne faccia richiesta, per iscritto, il Revisore dei conti o almeno un decimo dei soci. La richiesta scritta deve specificare le questioni che si desidera trattare durante l'Assemblea.
- **Preavviso:** La convocazione deve essere inviata a tutti i soci aventi diritto di voto almeno 14 giorni prima della riunione.

§ 10. SCIoglimento DEL COMITATO

- **Delibera sullo scioglimento:** Il Comitato può essere sciolto solo se almeno due terzi dei soci registrati presentano una richiesta scritta in tal senso. La decisione deve essere successivamente approvata tramite una votazione plenaria, nella quale tutti i soci aventi diritto di voto devono avere la possibilità di partecipare.
- **Gestione del patrimonio sociale del Comitato:** In caso di scioglimento, deve essere elaborata una proposta scritta che indichi come verranno distribuiti i beni del Comitato.
- **Approvazione della distribuzione del patrimonio:** La distribuzione dei beni deve essere approvata in una votazione plenaria ed essere conforme alle disposizioni dell'articolo 2 dello Statuto.

Oslo, febbraio 2025
Il Consiglio Direttivo